

L'ORCHESTRE
DE CHAMBRE
DE GENÈVE
ARIE VAN BEEK



...cultivons la différence!



JUIN 2016

FÊTE DE LA MUSIQUE

DI 19 ~ 19H
VICTORIA HALL *p.16*

JUILLET 2016

OPÉRA DE CHAMBRE DE GENÈVE

MA 5, ME 6, VE 8 & SA 9
20H45 ~ COUR
DE L'HÔTEL-DE-VILLE *p.17*

FESTIVAL DE BELLERIVE

LU 11 ~ 20H30
FERME DE ST-AURICE *p.18*

AOÛT 2016

MUSIQUES EN ÉTÉ

MA 9 ~ 20H30
SCÈNE FITZGERALD *p.19*

SEPTEMBRE 2016

ATTENTION... MAÎTRES CHANTEURS!

JE 22 ~ 19H30
OPÉRA DES NATIONS *p.40*

MASTER CLASS

JE 29 ~ 19H
STUDIO ANSERMET *p.48*

OCTOBRE 2016

CONCERT DE SOIRÉE N° 1

MA 4 ~ 20H
BFM *p.22*

LA CÔTE FLÛTE FESTIVAL

DI 9 ~ 17H
GLAND *p.41*

NOVEMBRE 2016

CONCERT DE SOIRÉE N° 2

MA 1^{ER} ~ 20H
BFM *p.24*

CERCLE BACH

DI 6 ~ 17H
VICTORIA HALL *p.42*

DÉCEMBRE 2016

CONCERT DE NOËL

MA 6 ~ 20H
VICTORIA HALL *p.36*

JANVIER 2017

CONCERT DE SOIRÉE N° 3

MA 10 ~ 20H
BFM *p.26*

FÉVRIER 2017

ENSEMBLE VOCAL DE LAUSANNE

JE 16 ~ 20H
LAUSANNE *p.27*

CONCERT DE SOIRÉE N° 4

MA 21 ~ 20H
VICTORIA HALL *p.28*

QUATRE HEURES D'ARIE N° 1

SA 25 ~ 16H
STUDIO ANSERMET *p.38*

MARS 2017

CONCERTS DU DIMANCHE

DI 19 ~ 17H
VICTORIA HALL *p.43*

AVRIL 2017

QUATRE HEURES D'ARIE N° 2

SA 1^{ER} ~ 16H
STUDIO ANSERMET *p.38*

MAI 2017

CONCERT DE SOIRÉE N° 5

MA 9 ~ 20H
BFM *p.30*

CHŒUR DE L'UNIVERSITÉ

DI 14 ~ 17H
VICTORIA HALL *p.44*

CHŒUR DES COLLÈGES

JE 18 ~ 20H
CATHÉDRALE
ST-PIERRE *p.45*

JUIN 2017

CONCERT DE SOIRÉE N° 6

MA 6 ~ 20H
BFM *p.32*

SOMMAIRE

- 2 ANNE EMERY-TORRACINTA
- 3 SAMI KANAAN
- 4 ALAIN PETITPIERRE
- 5 JEAN-CLAUDE FAES
- 7 ARIE VAN BEEK
- 10 L'ORCHESTRE DE CHAMBRE
DE GENÈVE
- 15 ÉTÉ 2016
- 21 CONCERTS DE SOIRÉE
- 35 CONCERT DE NOËL
- 37 HEURES MUSICALES
- 39 HORS-SÉRIE
- 47 MASTER CLASS
- 49 BILLETTERIE
- 59 ADRESSES UTILES
- 61 ADMINISTRATION &
CONSEIL DE FONDATION
- 62 NOTRE RECONNAISSANCE
- 64 LES AMIS DE L'OCC

ANNE EMERY-TORRACINTA

Conseillère d'Etat chargée du Département de l'instruction publique, de la culture & du sport

Fidèle à son identité, fondée sur le décloisonnement des répertoires, l'intérêt pour de nouveaux lieux et l'attention aux divers publics, L'OCC continue de renforcer son ancrage genevois aussi bien que son rayonnement régional.

Mené par son directeur artistique et musical, Arie van Beek, l'orchestre a su aimer les projets fédérant divers partenaires locaux – comme le Concours de Genève, l'Association genevoise des Chœurs d'Oratorio ou encore la Haute Ecole de Musique – mais aussi internationaux, par l'accueil de jeunes musiciens en formation et l'organisation d'une master class avec les classes de direction de Rotterdam et de Genève.

L'OCC manifeste sa volonté de renouveler l'auditoire de ses concerts par des actions en faveur de la médiation musicale pour les élèves. Cette démarche illustre l'importance accordée par le DIP et L'OCC à toute mesure favorisant l'accès des élèves à la culture.

Ce sont plus de 3000 élèves qui assistent chaque année aux concerts de L'OCC. Au-delà du plaisir qu'ils procurent, ces moments musicaux de qualité incitent parfois les élèves à pratiquer eux-mêmes la musique, voire à la choisir comme profession. L'OCC contribue donc à former le public de demain aussi bien que la relève musicale dans notre canton, qu'il en soit ici remercié!



SAMI KANAAN

Conseiller administratif de la Ville de Genève
en charge de la culture & du sport



© Ariece Van Beek / Ville de Genève

Programmation intéressante, reconnaissance professionnelle: L'Orchestre de Chambre de Genève (L'OCC) peut entamer cette nouvelle saison avec un réel enthousiasme!

Le travail de consolidation de l'orchestre entrepris par ses responsables ces dernières années a en effet porté ses fruits, car il vient d'être admis dans le cercle restreint de l'Association suisse des orchestres professionnels. J'en suis très heureux pour eux.

Côté programmation, son directeur artistique, Arie van Beek, présente une série de concerts de haute qualité mêlant comme à l'habitude le grand répertoire aux découvertes. Notons en particulier le concert en collaboration avec l'Ensemble Contrechamps pour une mise en perspective originale des compositeurs Hector Berlioz et Pierre Boulez; il me semble emblématique de l'esprit cultivé par L'OCC. Ou la soirée au cours de laquelle Michaël Levinas, magnifique musicien, apparaîtra comme soliste dans deux concertos pour piano d'époques différentes, puis comme orchestrateur d'une œuvre de Franz Liszt.

Mais L'OCC ne se résume pas à sa propre saison. Nous aurons donc le plaisir de le retrouver comme partenaire privilégié de nombreuses chorales genevoises et de nombreuses autres institutions musicales de Suisse romande.

Au final, une saison 2016-2017 riche et variée, qui, je l'espère, permettra à des auditeurs et des auditrices novices ou passionnés de vivre de beaux moments musicaux.

ALAIN PETITPIERRE

Président du Conseil de fondation de L'OCC

En préambule, je tiens à exprimer toute ma reconnaissance aux acteurs qui me permettent de vous souhaiter une cordiale bienvenue à cette nouvelle saison de L'OCC: les partenaires publics, Ville et Etat de Genève, nos sponsors et mécènes, et nos partenaires artistiques qui, tous à leur manière, permettent une fois encore à nos équipes de donner le meilleur d'elles-mêmes.

Preuve de cette détermination à affirmer la cohésion de l'orchestre, la signature récente d'une convention collective de travail marque l'aboutissement d'un processus structurant et permet à L'OCC de devenir le quatorzième membre de *orchester.ch*, Association suisse des orchestres professionnels, au même titre que les plus grands ensembles musicaux de notre pays.

Le renouvellement du mandat de notre cher Arie, que nous annonçons dès le printemps dernier, est un atout de premier plan. Quel gage exemplaire de notre stabilité et de l'exigence artistique, foisonnante de l'éclectisme et de l'audace qui vous sont chers! C'est donc dans un climat de confiance réciproque et de sérénité que L'OCC et son chef d'orchestre peuvent embrasser un horizon des plus favorables et s'investir pleinement dans les missions qui nous sont propres.

C'est à cette vision, cher Public, que nous nous identifions tous. Et c'est naturellement et en toute simplicité que L'OCC se révèle par ce qui le distingue et nous réunit *...cultivons la différence!*



JEAN-CLAUDE FAES

Président des Amis de L'OCCG



Ce programme annonce une nouvelle saison musicale brillante, élaborée par Maestro Arie van Beek et que nos musiciennes et musiciens interpréteront avec leur brio habituel. Ceci ne peut que nous inciter, en bons mélomanes, à poursuivre, voire si possible à accroître notre appui à L'OCCG.

Dans une conjoncture économique difficile, où, de toutes parts, et en particulier au sein des pouvoirs publics, on tend à réduire les dépenses, en n'hésitant pas à diminuer les soutiens aux milieux culturels et artistiques, nous n'avons jamais autant besoin de vous, Amis de L'OCCG!

C'est ici l'occasion de vous remercier de votre fidélité et de votre contribution matérielle, qui seule nous permet de remplir notre but statutaire de contribuer au renom de L'OCCG.

Une autre manière de marquer votre attachement à notre Orchestre préféré et à ceux qui le composent est d'inviter ceux qui vous sont proches et partagent vos goûts pour la musique, à rejoindre les rangs des Amis de L'OCCG. Seul le nombre peut faire notre force pour assumer pleinement notre participation à la renommée de la musique, de Genève et de son Orchestre de Chambre.

Pourquoi ne pas rêver et se fixer l'objectif que chaque membre actuel apporte au moins l'adhésion d'un nouvel Ami. Cela me semble le plus bel hommage à rendre à L'OCCG. D'avance un grand merci pour votre contribution.

Genève Aéroport
PARTAGE
VOS ÉVASIONS
CULTURELLES
avec L'Orchestre de
Chambre de Genève

Chef d'orchestre / Arie van Beek © Gregory Batardon



gva.ch/sponsoring

GENÈVE
AÉROPORT

ARIE VAN BEEK

Directeur artistique & musical



e. reggio/burton

Après trois premières saisons marquées par une grande confiance réciproque et une identification partagée à ce qui fait notre orchestre, me voici donc à l'orée de ma quatrième saison et je me réjouis de fédérer autour de moi toutes ces belles énergies pour trois saisons encore...

Pourquoi L'OCG? Pour promouvoir une vision conviviale, originale et différenciée de la programmation musicale. Les spécificités de l'effectif « Mannheim » d'un orchestre de chambre (une quarantaine de musiciens avec les vents par deux) me conduisent à vous proposer des soirées riches par leur éclectisme, tant par le choix des œuvres que par les artistes que nous invitons. Les musiciens et moi-même restons les gardiens intègres d'une certaine éthique artistique dont le but n'est pas de « faire le buzz » mais bien de donner à un public exigeant un éclairage cohérent et atypique du répertoire qui nous est propre.

Nous portons fièrement un message culturel de haute valeur, sans transiger sur son contenu, tout en restant clair et accessible dans la manière de le transmettre: c'est là notre savoir-faire caractéristique. Et c'est finalement une certaine idée de Genève que nous défendons par le précieux répertoire local et par les structures auxquelles nous nous unissons et avec lesquelles nous partageons les mêmes valeurs.

L'OCG, ses musiciens, son public, me font confiance et c'est avec grand plaisir que je vous accompagnerai tout au long de ce deuxième mandat.

ARIE VAN BEEK

Directeur artistique & musical

Arie van Beek est né à Rotterdam. Il étudie les instruments à percussion et travaille comme percussionniste dans les orchestres radiophoniques aux Pays-Bas avant de s'orienter vers la direction d'orchestre. Ses professeurs de direction sont Edo de Waart et David Porcelijn.

Après avoir été le directeur musical de l'Orchestre d'Auvergne de 1994 à 2010, il est depuis 2011 directeur musical de l'Orchestre de Picardie et également, depuis 2013, directeur artistique et musical de l'Orchestre de Chambre de Genève. Il est par ailleurs chef permanent du Doelen Ensemble à Rotterdam ainsi que chef d'orchestre, professeur et programmateur de concerts au Codarts - Conservatoire supérieur de musique de Rotterdam.

Arie van Beek est chef invité d'orchestres français tels que l'Orchestre régional Avignon Provence, l'Orchestre Poitou-Charentes, l'Orchestre régional de Cannes PACA, l'Orchestre Victor Hugo Franche-Comté, l'Orchestre national des Pays de la Loire, l'Orchestre de Bretagne, l'Orchestre philharmonique de Radio France, l'Orchestre national de Lyon, l'Orchestre Lamoureux, l'Orchestre Colonne, l'Orchestre de chambre de Paris, l'Orchestre des Lauréats du CNSMDP, l'Ensemble orchestral contemporain, l'Orchestre des Champs-Élysées. Il est également actif en Hollande, en Allemagne, en Pologne, en Espagne, en Bulgarie et en République tchèque.

De la musique baroque aux œuvres du XXI^e siècle, son répertoire ne connaît pas de frontière. Ayant à cœur de promouvoir les œuvres d'aujourd'hui, il a créé des compositions de Jean-Pascal Beintus, Guillaume Connesson, Suzanne Giraud, Hans Koolmees, Dominique Lemaître, Kaija Saariaho, Aulis Sallinen, André Serre-Milan, Klaas de Vries, Peter-Jan Wagemans, Michaël Levinas, Benjamin Ellin, Pascal Zavarro, pour n'en citer que quelques-uns.

Arie van Beek est chevalier de l'Ordre des arts et des lettres et a reçu en 2008 la Médaille de la Ville de Clermont-Ferrand. Il est titulaire du prestigieux Elly Ameling Prize pour sa contribution depuis trente ans au rayonnement artistique de la ville de Rotterdam et a reçu dernièrement l'Erasmusspeld pour quarante années d'engagement dans la vie culturelle de Rotterdam.



L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENÈVE

L'OCC n'a pas choisi son nom par hasard. Depuis sa création en 1992, son identité est indissociable de son lieu de résidence, Genève. Fidèle aux spécificités de son effectif de 39 musicien-ne-s permanents, L'OCC propose des saisons de concerts dont les programmes s'articulent chacun autour d'une thématique et privilégient les périodes classiques et préromantiques, sans oublier quelques incursions dans la musique de la fin du XIX^e siècle. Le répertoire baroque trouve également sa place, mais pas uniquement en formation restreinte. La musique contemporaine pour orchestre de chambre, enfin, est distillée avec cohérence toujours en lien avec les autres œuvres de la soirée.

L'orchestre prend à cœur sa mission pédagogique et la diffusion culturelle de proximité. Il présente de nombreux programmes et de fructueuses collaborations artistiques avec l'enseignement scolaire primaire, secondaire et post-obligatoire, avec la Haute Ecole de Musique, le Conservatoire Populaire de Musique, Danse et Théâtre ou les Activités culturelles de l'Université. Tradition genevoise par excellence pratiquée par de nombreux mélomanes, l'art vocal fait partie intégrante des activités de L'OCC. Signe d'une implantation locale forte, l'orchestre collabore étroitement avec le Motet, le Chant Sacré, la Psalette, le Cercle Bach, les Chœurs de l'UNI, du CERN ou encore du Grand Théâtre.

Associé à des structures prestigieuses, L'OCC est invité à se produire notamment à l'Opéra de Lausanne, au Grand Théâtre de Genève ou à l'Opéra de Chambre de Genève, sans oublier les concerts de la Ville de Genève et le Concours de Genève, dont il est le partenaire privilégié pour l'enregistrement des disques offerts aux lauréats. Son rayonnement est aussi souligné par sa présence dans de nombreux festivals et événements artistiques du bassin genevois et lémanique.

Soutenu par la Ville de Genève, la République et Canton de Genève et de nombreux partenaires privés, L'OCC cultive sa différence par son originalité, son exigence et son audace. Garant de cette ambition, le chef d'orchestre néerlandais Arie van Beek est directeur artistique et musical de L'OCC depuis septembre 2013.

LES MUSICIENS

VIOLONS

Girolamo Bottiglieri *violon solo*

Mélik Kaptan *cosoliste violons I*

Marc Liardon *solo violons II*

François James *cosoliste violons II*

Alexandre Favez

Ariel Bühler

Yvonne Cottet

Ahmed Hamdy

Solange Joggi

Piotr Kawecki

Catherine Plattner

Marianne Puzin

Christine Regard

Pascale Servranckx-Delporte

ALTOS

François Jeandet *solo*

Nathalie Vandebeulque *cosoliste*

Vasile Draganescu

Robin Lemmel

VIOLONCELLES

Pascal Michel *solo*

Daniła Ivanov *cosoliste*

Coralie Devars

Delphine Gosseries

CONTREBASSES

Pierre-François Massy *solo*

José Toyo *cosoliste*

FLÛTES

Catherine Stutz *solo*

Eliane Williner

HAUTBOIS

Gilles Vanssons *solo*

Patrick Marguerat

CLARINETTES

Cindy Lin *solo*

Eric Völki

BASSONS

Catherine Pépin-Westphal *solo*

Ludovic Thirvaudey

CORS

Matthieu Siegrist *solo*

NN

TROMPETTES

Jean-Pierre Bourquin *solo*

Ivo Panetta

TROMBONE

Pascal Emonet

TIMBALES

Jérôme Lepetit

HARPE

Geneviève Chevallier





LE PRO GRAMME .CH

MUSIQUE / THÉÂTRE / DANSE
AGENDA CULTUREL GENÈVE



ÉTÉ 2016

DI 19 JUIN 2016 ~
19H ~ VICTORIA HALL

FÊTE DE LA MUSIQUE

50^e anniversaire de l'Opéra de Chambre de Genève

FRANCO TRINCA *direction* ~

MARION GRANGE *soprano* ~ MANUEL NÚÑEZ CAMELINO *ténor* ~

LEONARDO GALEAZZI *baryton* ~ MICHELE GOVI *baryton*

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *Les Noces de Figaro KV 492*

Sinfonia

Air « Non più andrai »

Duo « Crudel! Perché finora »

Récitatif & air « Hai già vinta la causa »

Récitatif & air « Giunse alfin il momento »

GIOACHINO ROSSINI (1792-1868)

~ *L'Italiane à Alger*

Sinfonia

Cavatine « Languir per una bella »

Duo « Se inclinassi a prender moglie »

GAETANO DONIZETTI (1797-1848)

~ *Don Pasquale*

Air « Quel guardo il cavaliere »

Récitatif & air « Povero Ernesto »

Récitatif & duo « Questa repentina chiamata »



INFORMATIONS

Ville de Genève : 0800 553 553 / www.fetedelamusique.ch

MA 5, ME 6, VE 8 & SA 9 JUILLET 2016 ~
20H45 ~ COUR DE L'HÔTEL-DE-VILLE °

OPÉRA DE CHAMBRE DE GENÈVE

50^e anniversaire de l'Opéra de Chambre de Genève

FRANCO TRINCA *direction* ~
PRIMO ANTONIO PETRIS *mise en scène, décors & costumes* ~
LEONARDO GALEAZZI *Gaudenzio* ~
MARION GRANGE *Sofia* ~
MICHELE GOVI *Bruschino, père* ~
FRÉDÉRIC CAUSSY *Bruschino fils & Le Commissaire* ~
MANUEL NÚÑEZ CAMELINO *Florville* ~
SACHA MICHON *Filiberto* ~
JULIETTE DE BANES GARDONNE *Marianna*

GIOACHINO ROSSINI (1792-1868)

~ *Il Signor Bruschino*

Farce comique en un acte (1813)
sur un livret de Giuseppe Foppa
d'après *Le Fils par Hasard ou Ruse et Folie* de A. de Chazet et E. T. Maurice Ourry



INFORMATIONS & BILLETTERIE

Opéra de Chambre de Genève: www.opchge.ch

Ville de Genève: 0800 418 418 (gratuit) / +41 22 418 36 18 (payant depuis l'étranger) /
www.musiquesenete.ch / billetterie-culture.ville-ge.ch / Maison des arts du Grütli /
Espace Ville de Genève / Cité Seniors / Genève Tourisme /

Sur place, une heure avant le concert

° En cas de mauvais temps, le concert a lieu au Casino-Théâtre

LU 11 JUILLET 2016 ~
20H30 ~ FERME DE SAINT-MAURICE

FESTIVAL DE BELLERIVE



GÁBOR TAKÁCS-NAGY *direction* ~
KIRILL TROUSSOV *violon*

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *La Clémence de Titus* KV 621
Ouverture

FÉLIX MENDELSSOHN (1809-1847)

~ *Concerto en mi mineur* OP. 64
pour violon & orchestre

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

~ *Symphonie N° 1 en do majeur* OP. 21

FESTIVAL DE
BELLERIVE
DU 11 AU 21 JUILLET 2016

INFORMATIONS & BILLETTERIE

Festival de Bellerive: +41 76 308 03 99 / www.bellerive-festival.ch /
reservations@bellerive-festival.ch

MA 9 AOÛT 2016 ~
20H30 ~ SCÈNE ELLA FITZGERALD °

MUSIQUES EN ÉTÉ

ARIE VAN BEEK *direction* ~

AVEC LES SOLISTES DE LA GEORG SOLTI ACCADEMIA

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *Der Schauspieldirektor* KV 486

Ouverture

~ & *airs d'opéras*

JOSEPH HAYDN (1732-1809)

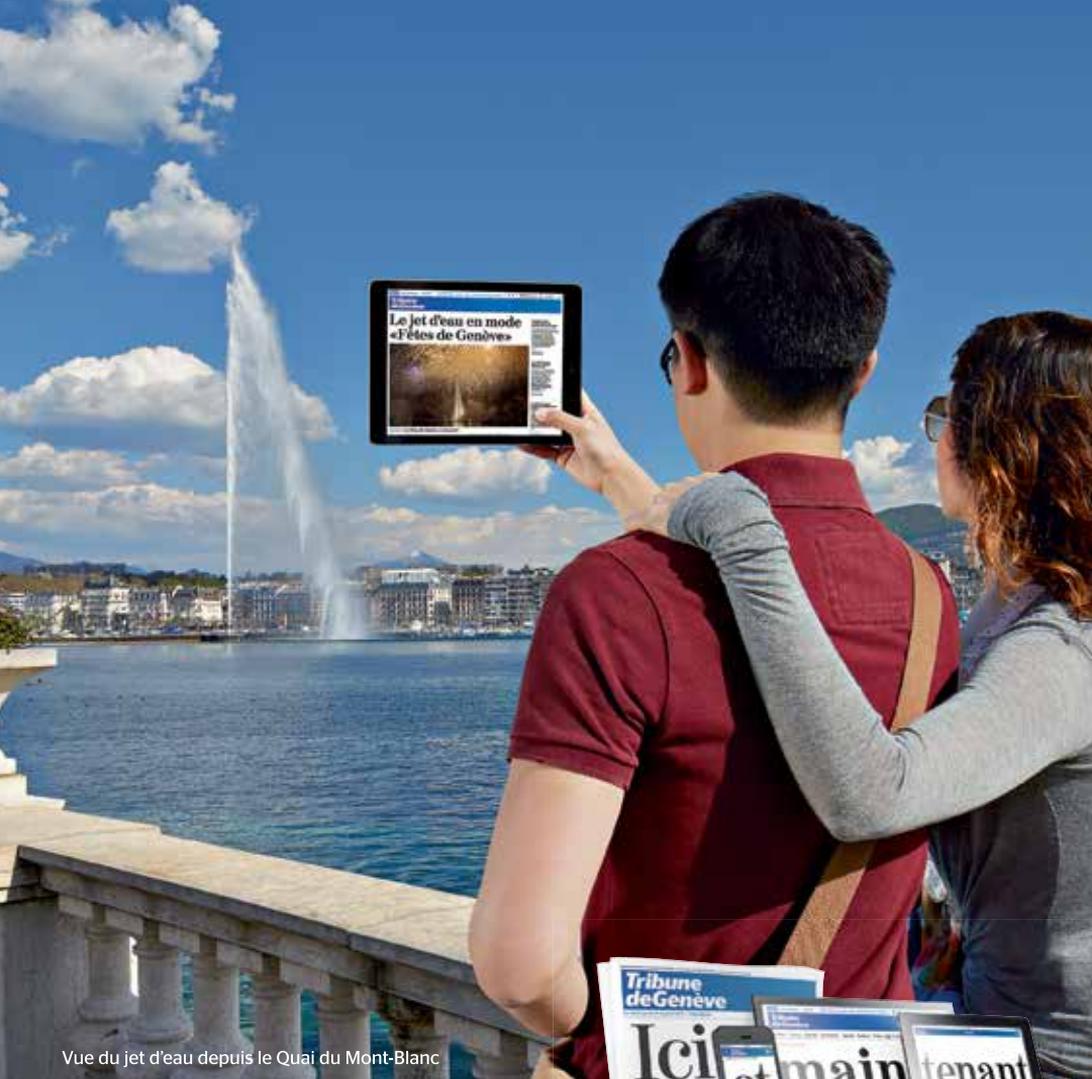
~ *Symphonie N° 104 en ré majeur, « Londres »*



CONCERT GRATUIT – INFORMATIONS

Ville de Genève: 0800 418 418 (gratuit) / +41 22 418 36 18 (payant depuis l'étranger) / www.musiquesenete.ch

° En cas de mauvais temps, le concert a lieu au Victoria Hall



Vue du jet d'eau depuis le Quai du Mont-Blanc

Vivez l'actualité augmentée

Partie intégrante de votre vie, la *Tribune de Genève* propose une information développée et valorisée, qui donne les clés nécessaires pour comprendre le monde qui vous entoure.

Des nouvelles de votre quartier jusqu'aux affaires du monde, vous disposez en temps réel de commentaires et documentations interactives grâce à notre plateforme numérique. Avec cette version augmentée, la *Tribune de Genève* vous offre **plus de contenus et plus de développements et cela où que vous soyez.**

**Tribune
de Genève**

L'actualité augmentée



CONCERTS
DE SOIRÉE

MA 4 OCTOBRE 2016 ~

20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCERT DE SOIRÉE N°1

A la russe!

Dix-huit ans séparent la première ébauche de la *Symphonie concertante* pour violoncelle et orchestre de Prokofiev de sa version finale! C'est dire le perfectionnisme du compositeur qui s'est assuré les conseils d'un tout jeune violoncelliste, un certain Mstislav Rostropovitch, pour parfaire cette œuvre magistrale. Quant à Tchaïkovski, c'est pour dévoiler au grand public des œuvres peu connues de Mozart qu'il composa sa suite *Mozartiana*. C'est que, dans les années 1880, on ne jouait pas tout du divin Wolfgang. On s'amusera alors à reconnaître certains thèmes qui nous sont aujourd'hui très familiers, travaillés «à la russe», parés d'une orchestration luxuriante, avec cymbales et glockenspiel! Comme on s'amusera aussi à écouter un Chostakovitch malicieux, parodique, spirituel et brillant, tel qu'il apparaît dans sa *Suite Jazz N°2* qui, avec l'assentiment des autorités soviétiques, devait rehausser le niveau de la musique légère officielle, en lorgnant du côté du jazz occidental, toujours soupçonné cependant de décadence bourgeoise!



ARIE VAN BEEK *direction* ~
ANTONIO MENESES *violoncelle*

DENIS SCHULER (né en 1970)

~ *Création mondiale*
Commande de L'OCG, 2016

SERGUEÏ PROKOFIEV (1891-1953)

~ *Sinfonia concertante OP.125*
pour violoncelle & orchestre

PIOTR ILITCH TCHAIÛKOVSKI (1840-1893)

~ *Suite N° 4 en sol majeur OP.61, «Mozartiana»*

DMITRI CHOSTAKOVITCH (1906-1975)

~ *Suite Jazz N° 2 OP.50b*
arrangement de David Walter

WORKSHOP:

SA 1^{ER} OCTOBRE 2016 ~

DE 15H À 17H30 ~

FONDATION OTTO & RÉGINE HEIM *

avec le soutien de la

**FONDATION
OTTO & RÉGINE HEIM**

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch

STARTICKET.CH / 0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe)

Sur place, une heure avant le concert

* Fondation Otto & Régine Heim: Chemin du Champ de Blé 6, 1292 Pregny-Chambésy

MA 1^{ER} NOVEMBRE 2016 ~

20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCERT DE SOIRÉE N° 2

Le Hautboy danse

Composées pour le célèbre duo formé par Heinz Holliger, hautbois, et Ursula Holliger, harpe, les *Trois Danses* de Frank Martin ont des titres évocateurs : Seguiriya, Soledad et Rumba. Trois regards vers le sud de l'Espagne et son flamenco auquel Martin s'est intéressé parce que sa fille Teresa, danseuse, se spécialisait dans ce style si particulier. Ce soir, elle nous en présente une version chorégraphiée par elle. Autre curiosité de la soirée : un concerto pour hautbois de Jean Sébastien Bach, qui a maintes fois utilisé cet instrument dans ses cantates et oratorios mais dont aucun concerto avec le hautbois pour seul soliste ne nous est parvenu. Qu'à cela ne tienne ! Arnold Mehl, pasticheur habile, a reconstitué un concerto pour hautbois à partir de fragments de cantates du Cantor de Leipzig. Deux symphonies encadrent ces œuvres concertantes, l'une « berlinoise » de Carl Philipp Emmanuel Bach (qui séjournait à la cour de Frédéric le Grand), l'autre « londonienne » de Haydn, « L'Horloge », avec son célèbre tic-tac du 2^e mouvement. On vous conseille d'être à l'heure !



ED SPANJAARD *direction* ~

ALEXEI OGRINTCHOUK *hautbois* ~ TERESA MARTIN *chorégraphie* ~

NATALIA FERRANDIZ & BRUNO ARGENTA *danseurs de flamenco*

CARL PHILIPP EMANUEL BACH (1714-1788)

~ *Symphonie en mi bémol majeur Wq. 179 [H 654]*

FRANK MARTIN (1890-1974)

~ *Trois Danses (1970)*

pour danseurs de flamenco, hautbois, harpe & orchestre à cordes
chorégraphie en création mondiale

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

~ *Concerto en ré mineur*

pour hautbois, orchestre à cordes & basse continue
reconstruit par Arnold Mehl d'après les cantates BWV 35 et BWV 156

JOSEPH HAYDN (1732-1809)

~ *Symphonie N° 101 en ré majeur, « L'Horloge »*

MUSIQUE ET DANSE: MAGIE DU MOUVEMENT

LU 31 OCTOBRE 2016 ~

19H ~ STUDIO ANSERMET *

Atelier-débat avec Teresa Martin et Daniel Groscurin
dans le cadre du projet « Ovarions »



INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch

STARTICKET.CH / 0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe)

Sur place, une heure avant le concert

* Entrée libre – collecte à la sortie

MA 10 JANVIER 2017 ~

20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCERT DE SOIRÉE N°3

Passion latine

La *Symphonie italienne* de Mendelssohn, écrite en partie en Italie, terminée à Berlin et créée à Londres est un chef-d'œuvre brillant, ensoleillé et roboratif, irrésistible dans son « saltarello » final. Cette danse traditionnelle est d'un rythme si endiablé qu'au Moyen Age, nous dit-on, les musiciens exigeaient une gratification supplémentaire pour la jouer! Heureux temps diront nos musiciens... Violent contraste avec les *Sept Dernières Paroles du Christ en Croix* de Haydn, monument de recueillement, succession de sept méditations où la plus sombre affliction côtoie la joie intérieure la plus intense, où le dépouillement le plus austère voisine avec l'ornementation la plus élaborée, où la forme la plus rigoureuse s'associe à l'invention la plus variée. Présenté ce soir dans sa version pour chœur mixte et orchestre, cet oratorio témoigne de la foi profonde de Haydn qui affirmait: « La musique peut aussi servir à faire le bien. » Que ne joue-t-on cette œuvre dans toutes les régions du monde!



DANIEL REUSS *direction* ~

ILSE EERENS *soprano* ~

MARIANNE BEATE KIELLAND *mezzo-soprano* ~

MAXIMILIAN SCHMITT *ténor* ~ HENK NEVEN *baryton* ~

EN COLLABORATION AVEC L'ENSEMBLE VOCAL DE LAUSANNE

JOSEPH HAYDN (1732-1809)

~ *Les Sept Dernières Paroles du Christ en Croix*

FÉLIX MENDELSSOHN (1809-1847)

~ *Symphonie N° 4 en la majeur OP. 90, « L'Italienne »*

AMIS DE L'OCC:

Entre-nous à 19h15

ET AUSSI:

JE 16 FÉVRIER 2017 ~

20H ~ CATHÉDRALE DE LAUSANNE *

EVL
ENSEMBLE
VOCAL
LAUSANNE
DIRECTION DANIEL REUSS

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCC: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch

STARTICKET.CH / 0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe)

Sur place, une heure avant le concert

* CATHÉDRALE DE LAUSANNE : +41 21 316 71 61 / Vente au bureau d'accueil

MONBILLET.CH / (dès le 1^{er} septembre 2016)

MA 21 FÉVRIER 2017 ~
20H ~ VICTORIA HALL

CONCERT DE SOIRÉE N° 4

De B à Z : rénovateurs et polémistes

Il y a plus qu'une connivence entre Stéphane Mallarmé et Pierre Boulez, bien que le premier soit mort plus d'un quart de siècle avant la naissance du second: il y a complicité dans l'art de faire en sorte que le sens d'une œuvre se dérobe d'abord au lecteur ou à l'auditeur, que l'immédiateté poétique prime sur la compréhension littérale, que la forme intellectuelle se plie à l'instinct expressif. Dans *Pli selon Pli*, Boulez nous livre sa lecture musicale de six textes de Mallarmé, musique et poésie se joignant et se rejoignant dans l'allusion, la parabole et la métaphore. Une audace poétique et musicale dont le jeune Hector Berlioz a fait aussi preuve, à sa manière et en son temps, en présentant au jury racorni du Prix de Rome sa cantate *La Mort de Cléopâtre*. « [...] à vos accords de l'autre monde, je n'ai absolument rien compris », lui avoua Boieldieu. Harmonies extraordinaires, rythmes insolites, formes nouvelles et effets inattendus ont toujours eu de la peine à s'imposer...



ARIE VAN BEEK *direction* ~
VÉRONIQUE GENS & YEREE SUH *sopranos* ~
EN COPRODUCTION AVEC L'ENSEMBLE CONTRECHAMPS

PIERRE BOULEZ (1925-2016)

~ *Pli selon Pli, portrait de Mallarmé (1957-62)*
pour soprano solo & orchestre

HECTOR BERLIOZ (1803-1869)

~ *Cléopâtre: scène lyrique H. 36*
pour soprano solo & orchestre

ENSEMBLE|CHAMPS

en partenariat avec le
département de musicologie
de l'Université de Genève

CONFÉRENCE AVANT-CONCERT

18H45 ~ FOYER DU VICTORIA HALL *

« Hector Berlioz et Pierre Boulez,
compositeurs et polémistes »
par Brice Pauset, Arie van Beek et Ulrich Mosch



UNIVERSITÉ
DE GENÈVE
FACULTÉ DES LETTRES

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch

STARTICKET.CH / 0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe)

Sur place, une heure avant le concert

* Entrée libre

MA 9 MAI 2017 ~

20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCERT DE SOIRÉE N° 5

Piano héroïque

Franz Liszt était un précurseur ! Il l'a démontré au gré de pièces comme *La Lugubre Gondole*, qui tutoie l'atonalité, ou le mélodrame *Lénore*, où harmonies inquiétantes, accords violents et autres effets sonores illustrent la terrifiante histoire de la blasphématrice Lénore, enlevée au royaume des morts par le spectre de son amant ! Deux pièces pour piano qu'il était très tentant d'orchestrer, ce qu'on fait John Adams pour *La Funèbre Gondole* et Michaël Levinas pour *Lénore*. Adams et Levinas se retrouvent dans le concerto *Eros Piano*, où le compositeur rend hommage à quelques musiciens qui l'ont profondément marqué : le jazzman Bills Evans, les compositeurs Toru Takemitsu et Morton Feldman, avec un titre qui retient le début de deux termes italiens, «erotica» et «eroïca». Tout un programme couronné par «L'Empereur» de Beethoven, majestueux, solennel, dont le sous-titre, inventé par un éditeur, ne semble pas faire référence à quelque souverain, mais bien au fait que le 5^e de Beethoven est l'empereur des concertos !



ARIE VAN BEEK *direction* ~

MICHAËL LEVINAS *piano* ~ ÉLISE CHAUVIN *récitante*

FRANZ LISZT (1811-1886) / JOHN ADAMS (né en 1947)

~ *The Black Gondola* (1990)

pour orchestre de chambre

arrangement de la *Lugubre Gondola* de Franz Liszt

JOHN ADAMS (né en 1947)

~ *Eros Piano* (1989)

pour piano & orchestre de chambre

FRANZ LISZT (1811-1886) / MICHAËL LEVINAS (né en 1949)

~ *Lénore S. 346*

pour récitante & orchestre

orchestration de Michaël Levinas (2013)

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

~ *Concerto N° 5 en mi bémol majeur OP.73, « L'Empereur »*

pour piano & orchestre

AMIS DE L'OCG :

Entre-nous à 19h15

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch

STARTICKET.CH / 0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe)

Sur place, une heure avant le concert

MA 6 JUIN 2017 ~

20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCERT DE SOIRÉE N°6

Made in the USA

Broadway sur Rhône !.. avec un petit détour par les Monts Appalaches en compagnie d'Aaron Copland pour revivre les danses des pionniers américains du XIX^e siècle. Broadway, ce sera avec Cole Porter et ses comédies musicales inoubliables et, naturellement, avec George Gershwin qui nous captivera d'abord avec sa célèbre « Berceuse » pour cordes, un exercice d'étudiant qui a surpris son professeur Edward Kilenyi, puis avec son opéra en un acte « Blue Monday » où, pour la première fois dans l'histoire de la musique, la forme de l'opéra classique rencontre la musique populaire américaine issue du jazz et de la culture afro-américaine de Harlem. A noter que lors de la création de l'œuvre, en 1922, les chanteurs étaient blancs, mais grimés en noir !.. Nous sommes à Harlem, précisément, dans le sous-sol d'un bar à l'angle de la 135^e rue et de Lenox Avenue, c'est lundi, le jour le plus triste de la semaine, « Blue Monday » : jeu, argent, amour, jalousie et meurtre, un cocktail détonnant, servi avec une musique d'enfer... A consommer sans modération !



ARIE VAN BEEK *direction* ~
NN *solistes*

GEORGE GERSHWIN (1898-1937)

~ *Lullaby for Strings*

AARON COPLAND (1900-1990)

~ *Appalachian Spring*

COLE PORTER (1891-1964)

~ *Songs*

GEORGE GERSHWIN (1898-1937)

~ *Blue Monday*
opéra-jazz en un acte

AMIS DE L'OCG:
Entre-nous à 19h15

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch

STARTICKET.CH / 0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe)

Sur place, une heure avant le concert

votre imagination "NO LIMIT"

AFFICHE AGENDA AUTOCOLLANT AUTOCOPIANT BÂCHE

BADGE BANNIÈRE BLOC NOTE BROCHURE BULLETIN

DE VERSEMENT CALENDRIER CARTE DE COMPLIMENT

CARTE DE MENU CARTE DE VISITE CARTE DE VENTE

CARTE POSTALE CARTON D'INVITATION CLASSEUR

DÉCORATION VITRINE DÉPLIANT DOSSIER DRAPEAU

ENVELOPPE INTERCALAIRE JEUX CHIMIQUE KA-

KEMONO LIVRE - LETTRAGE MAGAZINE MAG-

NÉTIQUE MAILING MARQUAGE DE VÉHICULE

MARQUE - PAGE ONGLET ORIFLAMME

PANNEAU PAPETERIE PAPIER EN - TÊTE

PHOTO GRAND FORMAT PHOTOCOPIE

PLAN POCLETTE POSTER - PHOTO

PUBLICITÉ PUBLIPOSTAGE RAPPORT

REPRODUCTION REVUE SET DE

TABLE SIGNALÉTIQUE STICHER

TABLEAU TAMPON TOILE TRIP-

TIK VISUEL VITRINE AFFICHE

AGENDA AUTOCOLLANT

AUTOCOPIANT BÂCHE

BADGE BANNIÈRE

BLOC NOTE BRO-

CHURE BULLETIN

DE VERSEMENT

CALENDRIER

CARTE DE

COMPLI-

MENT

CARTE

DE

BROCHURE

SIGNALETIQUE

CARTON

D'INVITATION

POSTER - TABLEAU

CARTE DE VISITE

MAILING



MOLÉSON

IMPRESSIONS

TYPO & JET D'ENCRE

OFFSET & NUMÉRIQUE

molesonimpressions.ch

Là où la relation n'est pas qu'une impression!

T 022 782 50 82

Route du Nant-d'Avril 107 - 1217 Meyrin

Rue des Mouettes 12 - 1227 Carouge



CONCERT
DE NOËL

MA 6 DÉCEMBRE 2016 ~

20H ~ VICTORIA HALL

CONCERT DE NOËL

Fiesta latina



PHILIPPE BÉРАН *direction* ~

PASCAL CONTET *accordéon*

Pascal Contet emmène son accordéon sur les chemins les plus inattendus et originaux d'une rencontre avec Philippe Béran et L'OCG dans un répertoire scintillant, joyeux et ensoleillé.

Ensemble, ils embarquent les mélomanes pour un périple sonore à destination de l'Amérique du Sud, du Mexique à Cuba, du Brésil à l'Argentine. Des plus grandes pages classiques pour orchestre aux créations et arrangements sonores les plus débridés et festifs qu'il soit permis de faire.

Dans ces pérégrinations sonores, l'accordéoniste Pascal Contet, flamboyant virtuose, montre les potentialités surprenantes et inédites de son instrument.

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch

STARTICKET.CH / 0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe)

(dès le 1^{er} novembre 2016)

Sur place, une heure avant le concert



HEURES
MUSICALES

LE QUATRE HEURES D'ARIE N° 1

ARIE VAN BEEK *direction & présentation* ~

Tout public dès 6 ans

SA 25 FÉVRIER 2017 ~ 16H ~ STUDIO ERNEST-ANSERMET

CAMILLE SAINT-SAËNS (1835-1921)

~ *Le Carnaval des Animaux*

Suite musicale pour orchestre

LE QUATRE HEURES D'ARIE N° 2

ARIE VAN BEEK *direction & présentation* ~

Tout public dès 6 ans

SA 1^{ER} AVRIL 2017 ~ 16H ~ STUDIO ERNEST-ANSERMET

THEO LOEVENDIE (né en 1930)

~ *Le Rossignol*

pour narrateur & orchestre

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch

STARTICKET.CH / 0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe)

(dès le 1^{er} septembre 2016)

Sur place, une heure avant le concert



HORS-
SÉRIE

JE 22 SEPTEMBRE 2016 ~
19H30 ~ OPÉRA DES NATIONS

ATTENTION... MAÎTRES CHANTEURS!

120^e Anniversaire du Cercle français de Genève

JÉRÔME BOUDIN CLAUZEL *direction* ~
RAPHAËLLE FARMAN *soprano & mise en scène* ~
JACQUES GAY *baryton & mise en scène* ~
FRÉDÉRIQUE VARDA *soprano* ~
PHILIPPE BÉRANGER *ténor* ~
FABRICE COCCITTO *piano*

« Attention... Maîtres Chanteurs! » est un spectacle novateur et sans équivalent. Un spectacle lyrique, historique et humoristique qui fait revivre la famille Dugosier de la Glotte à travers les âges. Le concept est pour le moins original : présenter en un seul spectacle des grands airs de l'opéra, de l'opérette et de la comédie musicale et – exercice ô combien décoiffant – permettre au public d'y participer!

Ainsi, une fois n'est pas coutume, les spectateurs deviendront, le temps d'une soirée, les choristes de la représentation, tout en restant confortablement installés dans leurs sièges.

Comédie
Lyrique
Romande

INFORMATIONS

Cercle français de Genève: +41 22 731 48 44 / www.cerclefrancaisdegeneve.ch

Opéra des Nations: Avenue de France 40

DI 9 OCTOBRE 2016 ~
17H ~ THÉÂTRE DE GRAND-CHAMP / GLAND

LA CÔTE FLÛTE FESTIVAL

PATRICK GALLOIS *direction & flûte* ~

SÉBASTIAN JACOT, SILVIA CAREDDU *flûtes* ~

JEAN-LOUIS BAUMADIER *piccolo* ~ BENOÎT WERY *harpe* ~

& LAURÉAT-E DES RENCONTRES INTERNATIONALES DE LA HARPE

CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)

~ *Prélude à l'Après-Midi d'un Faune*
pour flûte, harpe & orchestre à cordes

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *Concerto en do majeur KV 299*
pour flûte, harpe & orchestre

FRANK MARTIN (1890-1974)

~ *Ballade N°1*
pour flûte & orchestre

JEAN-MICHEL DAMASE (1928-2013)

~ *Concerto*
pour piccolo & orchestre
Création



INFORMATIONS & BILLETTERIE

Théâtre de Grand-Champ: Chemin de la Serine 2

La Côte Flûte Festival: +41 22 364 71 70 / www.flutefestival.ch / info@flutefestival.ch /
(dès le 1^{er} mai 2016)

Sur place, une heure avant le concert

DI 6 NOVEMBRE 2016 ~

17H ~ VICTORIA HALL

CERCLE JEAN-SÉBASTIEN BACH

NATACHA CASAGRANDE *direction* ~

JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

~ *Ein Deutsches Requiem* OP.45

pour solistes, chœur & orchestre



INFORMATIONS & BILLETTERIE

Cercle J.-S. Bach: www.cerclebachgeneve.ch

Ville de Genève: 0800 418 418 (gratuit) / +41 22 418 36 18 (payant depuis l'étranger) /
www.ville-ge.ch/vh / billetterie-culture.ville-ge.ch / Maison des arts du Grütli /
Espace Ville de Genève / Cité Seniors / Genève Tourisme / (dès le 19 septembre 2016)

Sur place, une heure avant le concert

DI 19 MARS 2017 ~

17H ~ VICTORIA HALL

CONCERTS DU DIMANCHE

ARIE VAN BEEK *direction* ~

DIEGO INNOCENZI *orgue*

RICHARD WAGNER (1813-1883)

~ *Die Meistersinger von Nürnberg* wwv 96

Ouverture

pour orgue solo

Transcription d'Edwin Lemare

PAUL HINDEMITH (1895-1963)

~ *Kammermusik N° 1* OP. 24

pour douze solistes

~ *Kammermusik N° 7* OP. 46

pour orgue & orchestre de chambre

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

~ *Symphonie N° 1 en do majeur* OP. 21



INFORMATIONS & BILLETTERIE

Ville de Genève: 0800 418 418 (gratuit) / +41 22 418 36 18 (payant depuis l'étranger) / www.ville-ge.ch/vh / billetterie-cultureville-ge.ch / Maison des arts du Grütli / Espace Ville de Genève / Cité Seniors / Genève Tourisme / (dès le 27 juin 2016)

Sur place, une heure avant le concert

DI 14 MAI 2017 ~

17H ~ VICTORIA HALL

CHŒUR DE L'UNIVERSITÉ

SÉBASTIEN BRUGIÈRE *direction* ~

LUIGI CHERUBINI (1760-1842)

~ *Requiem en do mineur*

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

~ *Symphonie N° 9 en ré mineur OP.125*

Finale: Hymne à la joie
sur un texte de Friedrich von Schiller



UNIVERSITÉ
DE GENÈVE

INFORMATIONS & BILLETTERIE

Ville de Genève: 0800 418 418 (gratuit) / +41 22 418 36 18 (payant depuis l'étranger) /
www.ville-ge.ch/vh / billetterie-culture.ville-ge.ch / Maison des arts du Grütli /
Espace Ville de Genève / Cité Seniors / Genève Tourisme

Sur place, une heure avant le concert

JE 18 MAI 2017 ~

20H ~ CATHÉDRALE SAINT-PIERRE

CHOEUR DES COLLÈGES



MARIE-ISABELLE PERNOUD *direction* ~

CHOEUR DES COLLÈGES SISMONDI & VOLTAIRE ~

CHOEUR DE PONTVERRE

GIOACHINO ROSSINI (1792-1868)

~ *Stabat Mater*

INFORMATIONS & BILLETTERIE

www.pontverre.ch

Service culturel Migros: Rue du Prince 7 / +41 22 319 61 11 /

www.culturel-migros-geneve.ch

Sur place, une heure avant le concert



Go Out!

EXPOSITIONS

-

SPECTACLES

-

CONCERTS

-

OPÉRA

-

CINÉMA

-

ÉVÈNEMENTS

-

SORTIES

-

LIFESTYLE



LE MAGAZINE CULTUREL GENEVOIS

info@goutmag.ch
www.goutmag.ch



MASTER
CLASS

JE 29 SEPTEMBRE 2016 ~
19H ~ STUDIO ERNEST-ANSERMET

CONCERT PUBLIC

Master class de direction d'orchestre

ARIE VAN BEEK *direction & animation* ~
ETUDIANTS DES CLASSES DE DIRECTION DE LA HAUTE ÉCOLE
DE MUSIQUE DE GENÈVE & DU CODARTS ROTTERDAM

SERGUEÏ PROKOFIEV (1891-1953)

~ *Symphonie N° 1 en ré majeur OP.25, « Classique »*

FRANZ SCHUBERT (1797-1828)

~ *Symphonie N° 5 en si bémol majeur D.485*

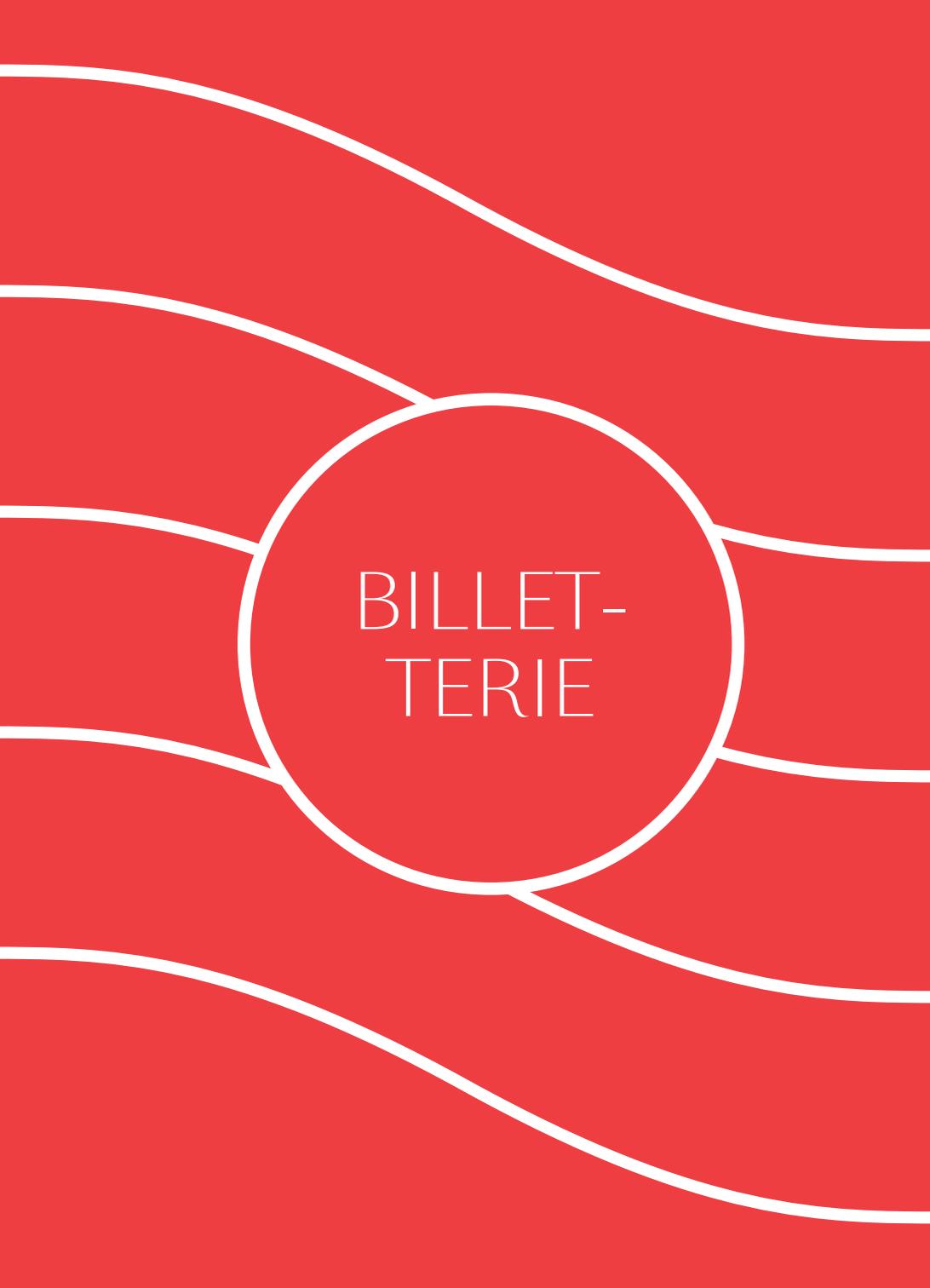
codarts
rotterdam

hem
Haute école
de musique
Genève

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / info@locg.ch

Entrée libre



BILLET-
TERIE

ABONNEMENTS

S'abonner à L'OCC est le meilleur moyen d'acquérir la place de votre choix et de la garder tout au long de la saison. Par ailleurs, en choisissant un abonnement, vous bénéficiez de réductions par rapport à l'achat de vos billets à l'unité. Enfin, le statut d'abonné vous offre de nombreux avantages sur les différents concerts de L'OCC. Pour devenir abonné, vous devez choisir un minimum de quatre concerts de soirée.

POUR S'ABONNER

Il vous suffit de remplir le bulletin en fin de brochure et de le retourner à :

L'OCC - Service billetterie

Rue Gourgas 1

CH-1205 Genève

Vous pouvez également télécharger ce bulletin sur notre site internet :

www.locg.ch et nous le retourner à l'adresse billetterie@locg.ch ou simplement remplir votre demande en ligne.

RENOUVELLEMENT DES ABONNEMENTS

Du lundi 2 mai au vendredi 3 juin 2016, les abonnés de la saison en cours ont la priorité pour le renouvellement des abonnements (les informations nécessaires sont envoyées par courrier).

NOUVEL ABONNEMENT

Les nouvelles demandes d'abonnements seront traitées par ordre d'arrivée dès le lundi 6 juin 2016.

VOS AVANTAGES

CARTE DE TRANSPORT OFFERTE

Vous circulez gratuitement dans les Transports publics genevois les soirs des concerts de votre abonnement (2h avant/2h après) grâce à une carte de libre circulation TOUT GENÈVE (zone 10)

UN TARIF ABONNÉ

Pour l'achat de billets à l'unité supplémentaires, vous bénéficiez d'un tarif spécial abonné (valable pour les Concerts de soirée et le Concert de Noël)

& DE NOMBREUSES RÉDUCTIONS

Votre carte nominative vous permet de bénéficier de tarifs avantageux sur les autres concerts de L'OCC

LES TARIFS

	CATÉGORIE A		CATÉGORIE B		ABO JEUNE*
ABONNEMENT	NORMAL	RÉDUIT*	NORMAL	RÉDUIT*	
4 SOIRÉES	CHF190.-	CHF160.-	CHF141.-	CHF118.-	
5 SOIRÉES	CHF230.-	CHF193.-	CHF170.-	CHF142.-	
6 SOIRÉES	CHF264.-	CHF222.-	CHF195.-	CHF162.-	CHF45.-

Tarif réduit (abonnement) : AVS, AI, Amis de L'OCC & chômeurs

Tarif jeune : étudiants, apprentis, moins de 26 ans (placement selon disponibilités)

Frais de dossier : CHF 2.- par abonnement

* Sur présentation d'un justificatif

BILLETS À L'UNITÉ

La vente des billets à l'unité pour les concerts de soirée débutera le 1^{er} septembre 2016.

A L'OCC

Rue Gourgas 1, CH-1205 Genève

Du lundi au vendredi (de 9h30 à 12h et de 14h30 à 16h)

PAR COURRIEL

billetterie@locg.ch

PAR TÉLÉPHONE

+41 22 807 17 90 du lundi au vendredi (de 9h30 à 12h)

PAR STARTICKET

0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe) / www.starticket.ch

DANS LES SERVICES BILLETTERIE

Balexert (stand info), La Praille (stand info), Genève Tourisme,

Welcome Center ONU, Manor, Hotelplan, Globus, La Poste, Coop City

ET AUSSI

Sur place, une heure avant les concerts... (paiement en espèces uniquement)

LES TARIFS

CATÉGORIE A				CATÉGORIE B				CATÉGORIE C	
NORMAL	RÉDUIT	ABONNÉ	STRAPONTIN	NORMAL	RÉDUIT	ABONNÉ	STRAPONTIN	UNIQUE	STRAPONTIN
CHF50.-	CHF42.-	CHF38.-	CHF25.-	CHF37.-	CHF31.-	CHF28.-	CHF20.-	CHF25.-	CHF15.-

HEURES MUSICALES	NORMAL	RÉDUIT	-26 ANS	20 ANS / 20 FRANCS	-12 ANS
	CHF15.-	CHF10.-	CHF8.-	CHF5.-	GRATUIT

Tarif réduit: AVS, AI & chômeurs

Frais d'envoi: CHF3.- pour la Suisse & CHF5.- pour l'étranger

ACCÈS FACILITÉS

JEUNES*

Pour les étudiants, les apprentis et les jeunes de moins de 26 ans, le billet à nos concerts est au prix fixe de CHF 15.- dans toutes les catégories (sur présentation d'un justificatif).

CARTE 20ANS/20FRANCS*



Pour les détenteurs de la carte, le billet à nos concerts est au prix fixe de CHF 10.- dans toutes les catégories.

CHÉQUIERS CULTURE

Partenaire du programme de la Ville de Genève, L'OCC accepte le règlement des places grâce aux chéquiers culture (valable sur les manifestations produites par L'OCC).

HEM & UNIVERSITÉ

Les étudiants de la Haute Ecole de Musique de Genève bénéficient de places gratuites pour les concerts de soirée (sur présentation de leur carte d'étudiant en cours de validité), excepté pour le Concert de soirée n° 4 (tarif préférentiel de CHF 5.- pour les enfants -10 ans, les élèves des Ecoles genevoises de musique FEGM, les étudiants HEM et en musicologie).

Les activités culturelles de l'Université proposent également des places à gagner pour les concerts de soirée. Rendez-vous sur le site www.a-c.ch

Pour toute question concernant les accès «Jeunes», vous pouvez nous écrire à: locjeunes@locg.ch

ABONNÉS UNIRESO

Des places sont à gagner sur www.tpg.ch/abonnes. Pour les moins chanceux, nous accordons le tarif réduit pour l'achat de billets à l'unité sur présentation de l'abonnement annuel Unireso.

*Les tarifs «Jeunes» et «Carte 20ans/20francs» sont subventionnés par la Ville de Genève, le Fonds intercommunal des communes genevoises et la République & Canton de Genève

L'ART de vivre

N°vY
ROYAL
AUTEUIL
EDELWEISS
KIPLING
JADE
TAG'S CAFÉ
N°vY BAR
TRILBY
DUO



Mr Brainwash_Jimi Hendrix_Hôtel N°vY

Street art ou Feng-Shui. Sound design d'avant-garde ou souvenirs de voyages lointains. Vins de Stars ou cocktails savoureux. En plein cœur de Genève, l'art de vivre Manotel se décline selon vos envies dans des hôtels, bars et restaurants au style chaque fois différent, toujours surprenant.

www.manotel.com

MANOTEL
HOTEL GROUP GENEVA

PASS À L'OCC

LA MUSIQUE SANS PRISE DE TÊTE!

Grâce aux « Pass » proposés par L'OCC, assistez aux concerts de soirée à prix mini.

Achetez votre Pass à L'OCC, présentez-vous à l'entrée de la salle, nous poinçonnons votre carte et vous donnons votre billet et... entrez!

Une solution simple et souple pour toute la famille. Un cadeau idéal à offrir pour découvrir les soirées de L'OCC.

LE PASS'JEUNE

- ~ Pour les moins de 26 ans / étudiants / apprentis *
- ~ Carte de 4 entrées accessible au prix de CHF 30.-
- ~ Utilisable en une ou plusieurs fois, seul-e ou accompagné-e

LE PASS'EXPRESS

- ~ Pour tous les autres
- ~ Carte de 4 entrées accessible au prix de CHF 100.-
- ~ Carte de 10 entrées accessible au prix de CHF 230.-
- ~ Utilisable en une ou plusieurs fois, seul-e ou accompagné-e

Conditions d'utilisation des pass de L'OCC: Carte non nominative & transmissible / Durée de validité de deux ans / Valable uniquement pour les concerts de soirée / Selon places disponibles une heure avant, hors catégorie A / Pas de réservation possible

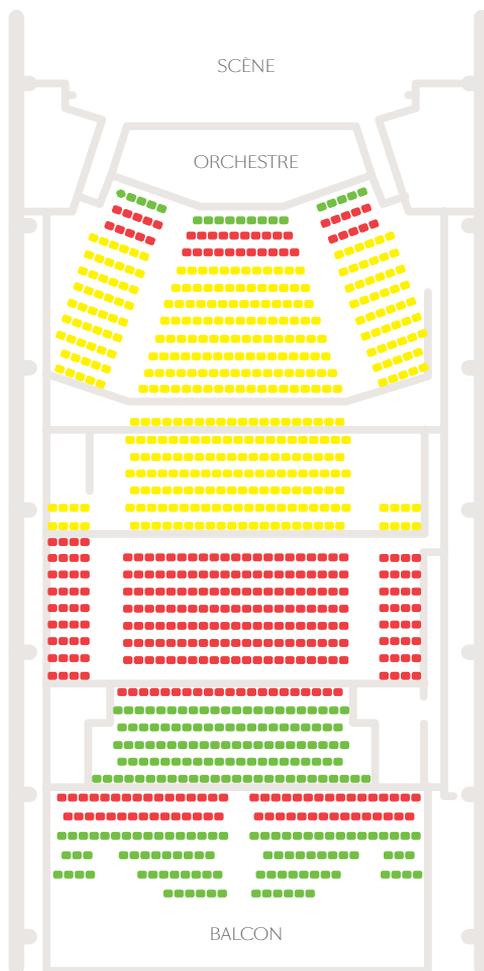
* Sur présentation d'un justificatif

RENSEIGNEMENTS & ACHAT

L'OCC: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch /
Rue Gourgas 1, 1205 Genève

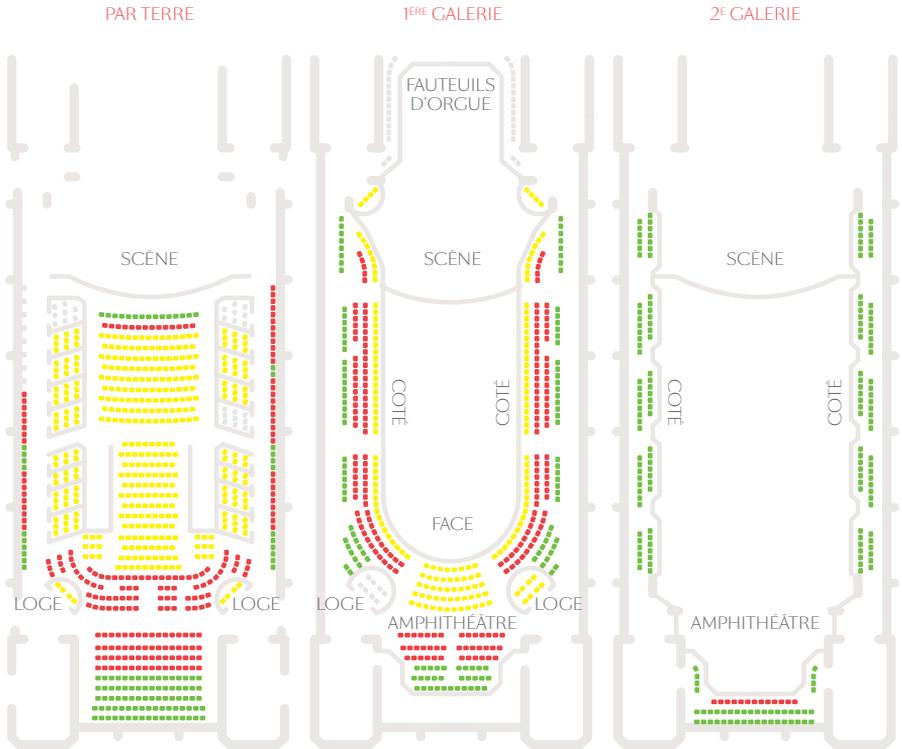
PLANS DE SALLES

- CATÉGORIE A
- CATÉGORIE B
- CATÉGORIE C



BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES / BFM

- CATÉGORIE A
- CATÉGORIE B
- CATÉGORIE C



VICTORIA HALL



ADRESSES UTILES

BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES / BFM

Place des Volontaires 2

CH-1204 Genève

Arrêt Stand

1 **4** **14** **15** **D**

VICTORIA HALL

Rue du Général-Dufour 14

CH-1204 Genève

Arrêt Cirque

1 **2** **15** **19** **32**

Arrêt Place de Neuve

3 **5** **12** **18** **36**

STUDIO ERNEST-ANSERMET

Passage de la Radio 2

CH-1205 Genève

Arrêt Musée d'ethnographie

2 **19**

Arrêt Ecole-Médecine

1 **32**

L'OCC

Rue Gourgas 1

CH-1205 Genève

Arrêt Cirque

1 **2** **15** **19** **32**

Arrêt Bains

2 **19**



L'ACTU EN DIRECT

Cynthia Racine / Laurent Keller / Pascal Décaillet / Valentin Emery

Le Journal / Lundi au vendredi 18h30
Genève à Chaud / Lundi au jeudi 19h00

 **lémanbleu**
www.lemanbleu.ch

ADMINISTRATION & CONSEIL DE FONDATION

Arie van Beek ~ *Directeur artistique & musical*

ADMINISTRATION

Andrew J. Ferguson ~ *Secrétaire général*

Isabelle Diakoff ~ *Chargée de production*

Caroline de Senger ~ *Responsable communication & RP*

Sébastien Leboisne ~ *Chargé de la billetterie & des publications*

Natacha Studhalter ~ *Responsable comptabilité*

Isabelle Courvoisier ~ *Bibliothécaire*

Cyril Brotons ~ *Régisseur*

CONSEIL DE FONDATION DE L'OCC (FOCC)

Alain Petitpierre ~ *Président*

Eric Benjamin ~ *Vice-président*

Dario Zanni ~ *Trésorier*

MEMBRES

Katia Baltera-Clerc Christine Maitre

Jean-Claude Faes Jacques Ménétrey

Anick Heritier Nancy Rieben

Carlo Lamprecht Ina Stumpe Douffiagues

Georges Schürch ~ *Président d'honneur & textes*

Pablo Lavalley ~ *Graphisme*

Georges Doneux ~ *Relecture*

Imprimé par Moléson Impressions

Avril 2016

NOTRE RECONNAISSANCE

Notre orchestre ne pourrait exister sans l'indispensable contribution des institutions publiques, de ses donateurs, de ses partenaires et de ses annonceurs.

L'Orchestre de Chambre de Genève souhaite les remercier très chaleureusement pour leur soutien.

INSTITUTIONS PUBLIQUES



MÉCÈNES & PARTENAIRES PRINCIPAUX



PARTENAIRES DE SAISON



PARTENAIRES & COLLABORATEURS ARTISTIQUES



PARTENAIRES BILLETTERIE



PARTENAIRES MÉDIA



LES AMIS DE L'OCC

Adhérer à l'Association des Amis de L'OCC, c'est apporter son soutien à l'orchestre. C'est également l'opportunité de bénéficier d'avantages exclusivement destinés aux Amis.

AVANTAGES BILLETTERIE

Sur présentation de votre carte d'adhérent (ou sur réception de votre formulaire d'adhésion 2016-2017), nous vous accordons le tarif réduit lors de l'achat de votre abonnement.

Par ailleurs, les Amis de L'OCC bénéficient d'un tarif préférentiel, un « prix d'ami », pour assister à certains concerts de L'OCC...

ENTRE-NOUS

A 19h15, dans le foyer du Bâtiment des Forces Motrices, nous vous convions à une présentation d'avant-concert. Découvrez pourquoi et comment le Maestro a élaboré le programme de la soirée et rencontrez les artistes avant leur montée sur scène. Un « plus » pour apprécier les œuvres qui seront jouées quelques minutes après...

TROIS RENDEZ-VOUS SONT PROPOSÉS CETTE SAISON:

- ~ Concert de soirée n° 3 le mardi 10 janvier 2017;
- ~ Concert de soirée n° 5 le mardi 9 mai 2017;
- ~ Concert de soirée n° 6 le mardi 6 juin 2017.

Pour vous inscrire, écrivez-nous à amis@locg.ch
ou inscrivez-vous par téléphone au **+41 22 807 17 96**.

LES AMIS DE L'OCC

Rue Gourgas 1
CH-1205 Genève
+41 22 807 17 96
amis@locg.ch

AMIS DE L'OCCG / FORMULAIRE D'ADHÉSION

MME M NOM _____ PRÉNOM _____
ADRESSE _____ NPA & VILLE _____
TÉL _____ E-MAIL _____

Déclare(nt) adhérer à l'Association des Amis de L'OCCG et s'engage(nt) à acquitter la cotisation annuelle fixée par l'Assemblée générale (CCP 12-8024-7).

- Membre ordinaire CHF 50.-
- Membre « jeune » - 26 ans CHF 35.-
- Membre AVS CHF 35.-
- Couple CHF 80.-
- Couple AVS CHF 70.-

Désire(nt) par ailleurs offrir un soutien supplémentaire à L'OCCG par l'entremise de l'Association des Amis de L'OCCG par un don de CHF _____ (facultatif).

LIEU & DATE _____

SIGNATURE _____

MERCI DE RENVoyer CE FORMULAIRE À:
(voir verso)

LES AMIS DE
L'OCC

ASSOCIATION DES AMIS DE L'OCC
Rue Gourgas 1
CH-1205 Genève



FORMULAIRE D'ABONNEMENT

Frais de dossier : CHF 2.- par abonnement (envoi inclus)

ABONNÉ 1 MME M M NOM _____ PRÉNOM _____ RENOUELEMENT

FORMULE: 4 SOIRÉES 5 SOIRÉES 6 SOIRÉES

CONCERTS: N°1 N°2 N°3 N°4 N°5 N°6

TARIF: CATÉGORIE A NORMAL CATÉGORIE B NORMAL ABO'JEUNE O RÉDUIT

ABONNÉ 2 MME M M NOM _____ PRÉNOM _____ RENOUELEMENT

FORMULE: 4 SOIRÉES 5 SOIRÉES 6 SOIRÉES

CONCERTS: N°1 N°2 N°3 N°4 N°5 N°6

TARIF: CATÉGORIE A NORMAL CATÉGORIE B NORMAL ABO'JEUNE O RÉDUIT

ADRESSE DE LIVRAISON

NOM _____ PRÉNOM _____

ADRESSE _____ NPA & VILLE _____

TÉL _____ E-MAIL _____

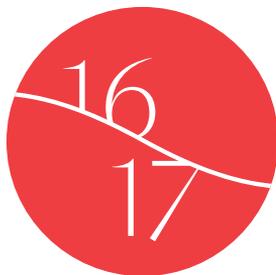
BESOIN D'AIDE?

T +41 22 807 17 90 / billetterie@locg.ch

MERCI DE RENVoyer CE FORMULAIRE À:
(voir verso)



L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENÈVE
Rue Gourgas 1
CH-1205 Genève



JUIN 2016

FÊTE DE LA MUSIQUE

DI 19 ~ 19H

VICTORIA HALL *p.16*

JUILLET 2016

OPÉRA DE CHAMBRE DE GENÈVE

MA 5, ME 6, VE 8 & SA 9

20H45 ~ COUR

DE L'HÔTEL-DE-VILLE *p.17*

FESTIVAL DE BELLERIVE

LU 11 ~ 20H30

FERME DE ST-AURICE *p.18*

AOÛT 2016

MUSIQUES EN ÉTÉ

MA 9 ~ 20H30

SCÈNE FITZGERALD *p.19*

SEPTEMBRE 2016

ATTENTION...

MAÎTRES CHANTEURS!

JE 22 ~ 19H30

OPÉRA DES NATIONS *p.40*

MASTER CLASS

JE 29 ~ 19H

STUDIO ANSERMET *p.48*

OCTOBRE 2016

CONCERT DE SOIRÉE N° 1

MA 4 ~ 20H

BFM *p.22*

LA CÔTE FLÛTE FESTIVAL

DI 9 ~ 17H

GLAND *p.41*

NOVEMBRE 2016

CONCERT DE SOIRÉE N° 2

MA 1^{ER} ~ 20H

BFM *p.24*

CERCLE BACH

DI 6 ~ 17H

VICTORIA HALL *p.42*

DÉCEMBRE 2016

CONCERT DE NOËL

MA 6 ~ 20H

VICTORIA HALL *p.36*

JANVIER 2017

CONCERT DE SOIRÉE N° 3

MA 10 ~ 20H

BFM *p.26*

FÉVRIER 2017

ENSEMBLE VOCAL DE LAUSANNE

JE 16 ~ 20H

LAUSANNE *p.27*

CONCERT DE SOIRÉE N° 4

MA 21 ~ 20H

VICTORIA HALL *p.28*

QUATRE HEURES D'ARIE N° 1

SA 25 ~ 16H

STUDIO ANSERMET *p.38*

MARS 2017

CONCERTS DU DIMANCHE

DI 19 ~ 17H

VICTORIA HALL *p.43*

AVRIL 2017

QUATRE HEURES D'ARIE N° 2

SA 1^{ER} ~ 16H

STUDIO ANSERMET *p.38*

MAI 2017

CONCERT DE SOIRÉE N° 5

MA 9 ~ 20H

BFM *p.30*

CHŒUR DE L'UNIVERSITÉ

DI 14 ~ 17H

VICTORIA HALL *p.44*

CHŒUR DES COLLÈGES

JE 18 ~ 20H

CATHÉDRALE

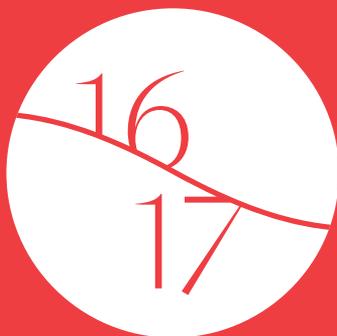
ST-PIERRE *p.45*

JUIN 2017

CONCERT DE SOIRÉE N° 6

MA 6 ~ 20H

BFM *p.32*



L'ORCHESTRE
DE CHAMBRE
DE GENÈVE

Rue Gourgas 1
CH-1205 Genève
+41 22 807 17 96
www.locg.ch